

# MITTEILUNGSBLATT

DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE KIRCHDORF A. INN

## Wiederherstellung der Unterführung schreitet voran



Die umfangreiche Wiederherstellung der vom Hochwasser unterspülten Unterführung an der Kreisstraße PAN 26 schreitet voran.

Die in diesem Zug durch die Gemeinde vorgesehene Erneuerung der Hauptwasserleitung ist mittlerweile vollständig abgeschlossen. Damit konnte im Rahmen der Wiederherstellung auch ein wichtiger Teil der Infrastruktur „im Boden“ zukunftsorientiert erneuert werden. Ebenso wird im Bereich der Unterführung eine Straßenbeleuchtung installiert.

Als nächster Schritt beginnen die Pflasterarbeiten bevor im Anschluss mit den Teerarbeiten im Straßenbereich und dem Aufbau des neuen Geländers begonnen werden kann.

Die Gemeindeverwaltung geht davon aus, dass die Baumaßnahme in ein paar Wochen abgeschlossen werden kann.



## Gemeinderatssitzungen im Mai 2020

Die konstituierende Gemeinderatssitzung für die Wahlperiode 2020 – 2026 findet am **Montag, 4.5.2020, um 19.00 Uhr** statt. Der Sitzungsort ist aus Hygieneschutzgründen in der Otto-Steidle-Halle.

Eine weitere Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am **Montag, 25.5.2020 um 19.00 Uhr** statt. Der Sitzungsort ist aus Hygieneschutzgründen in der Aula der Grund- und Inntalmittelschule.



## Wiederherstellung der Straße nach Beigertsham hat begonnen



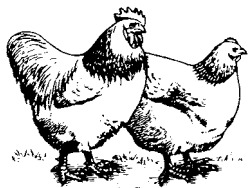
Mit Beginn der Sanierung der vom Hochwasser zerstörten Straße nach Beigertsham hat die Gemeinde die letzte noch anstehende Wiederherstellungsmaßnahme nach dem Hochwasser 2016 begonnen.

Die Firma Wimmer aus Dirnau wird den provisorischen Unterbau abtragen, planieren und mit einem neuen Oberbau aus nicht recyceltem Bruchmaterial fachgerecht wiederherstellen.

Als Schutz des Oberbaus gegenüber der Bachböschung sollen zudem ein bis zwei Lagen Wasserbausteine verlegt werden. Das Bachbett wird – soweit zulässig – von Kies und Unrat befreit.

Die Baumaßnahme mit geschätzten Kosten von rund 100.000 EUR soll im Mai 2020 abgeschlossen sein.

*Täglich frische Eier!  
Hausgemachte  
Frischeinudeln!*



**HORST STARZENGRUBER**  
Stölln 4 - Kirchdorf - ☎ 0 85 71 / 32 90

**rudolf duldinger**  
Wohnungsbau GmbH & Co KG

**Entwurf-, Eingabe-, Werk- und Detailplanung**  
Für Neubau, Umbau oder Renovierung  
Ausschreibung und Bauüberwachung  
oder (auf Wunsch schlüsselfertig zum Festpreis)  
**unverbindlich neutrale Beratung**

Wiesenstraße 22 · 84375 Kirchdorf/Inn · Hitzenu  
Tel. 08571/3075 · Fax: 6896 · Mail: info@duldinger-planungsbuero.de  
www.duldinger-planungsbuero.de





Feuerwehr und Gemeindeverwaltung hoffen auf einen unfallfreien und reibungslosen Bauverlauf und werden im Mitteilungsblatt regelmäßig über den Fortgang der Baustelle berichten.

## Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses in Seibersdorf hat begonnen

Gleich nach Ostern war es soweit. Trotz Corona-Krise hat die Firma Gottanka aus Augenthal mit den Baumeisterarbeiten für die Erweiterung des Feuerwehrgerätehauses in Seibersdorf begonnen.

Durch die Neuerrichtung von zwei neuen Feuerwehrstellplätzen und die Schaffung eines Schulungsraumes im bisherigen Fahrzeugstellplatz wird für die Freiwillige Feuerwehr in Seibersdorf ein zeitgemäßer und moderner Anbau errichtet. Die Baukosten belaufen sich nach aktuellen Schätzungen auf rund 750.000 EUR. Davon muss die Gemeinde einen Großteil selbst schultern. Ein staatlicher Zuschuss ist in Höhe von 57.750 EUR zugesagt.

Feuerwehr und Gemeindeverwaltung gehen davon aus, dass die Baumaßnahme im Lauf des Jahres 2020 weitgehend abgeschlossen werden kann und das Feuerwehrfahrzeug der Seibersdorfer Wehr bis zum Winter wieder am bisherigen Standort untergebracht wird.

Mit Blick auf die aktuelle Thematik Vermeidung von unnötiger Flächenversiegelung und Vermeidung von Neubauten auf der sog. „grünen Wiese“ ist die Erweiterung im Bestand begrüßenswert.



**IT GRANDL**  
TV - SAT - PC - Telefon - Handy  
Elektrogeräte - Schulbedarf

**Jetzt bei uns erhältlich: FLASCHENGAS**



Römerstraße 24, 84387 Julbach, Tel. 08571-2488, Mobil 0 171-3769544

**OPTIK BEITLER**  
Augenoptik · Sportbrillen · Kontaktlinsen

Inh. Gerhard Beitler

**10%** **20%**

**Aktion verlängert bis 15. Mai 2020!**

**50%** **30%**

**bis zu 50% reduziert\***

**Messeneuheiten eingetroffen!!**

**Liebe Kunden,**  
ich freue mich Sie wieder zu den regulären Öffnungszeiten begrüßen zu dürfen und verlängere meine Frühjahrsaktion für Sie bis 15. Mai 2020.  
Tolle Sonnenbrillen und Brillenfassungen können Sie gerne unverbindlich probieren.  
Für Ihre Gesundheit ist vorgesorgt, bei Bedarf liegt ein Mundschutz für Sie bereit.  
Gerne Termine unter 08571/9242116.  
**Ihr Optiker Gerhard Beitler**  
Neu: Mittwoch Nachmittag geschlossen.

**MÜNCHNER STR. 6 · 84359 SIMBACH A. INN**  
**Telefon (0 85 71) 9 24 21 16**

## Corona Virus

**Aktuelle Informationen zur Lage im Landkreis Rottal-Inn sowie die Nummer des Bürgertelefons sind auf der Internetseite des Landkreises Rottal-Inn abrufbar:**

<https://www.rottal-inn.de/buergerservice-formulare/gesundheitsamt/coronavirus-aktuelle-informationen/>

**Das Rathaus ist ab dem 27. April 2020 von Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr für den Parteiverkehr wieder geöffnet.**

Die Kontaktaufnahme erfolgt an einem **Tresen**, der sich im Eingangsbereich des Rathauses befindet. Auf die Einhaltung der Hygieneregeln (Abstandhalten, etc.) wird hingewiesen.

Wir bitten Sie weiterhin, nur bei dringenden Angelegenheiten, persönlich vorzusprechen. Die Mitarbeiter stehen weiterhin für Auskünfte auch über den telefonischen und elektronischen Weg zur Verfügung.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

## Schule und Kindergärten

Die Kindergärten bleiben weiterhin geschlossen. Eine Notbetreuung wird angeboten.

Ab 27. April 2020 werden die Schulen wieder für die Abschlussklassen geöffnet - in der Grund- und Mittelschule Kirchdorf am Inn somit für die 9. Jahrgangsstufe. Eine Notbetreuung wird ebenfalls weiterhin angeboten.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Gemeindeverwaltung, die Kindergartenleitung und die Schulleitung telefonisch zur Verfügung.

Die Sommerfeste der beiden Kindertageseinrichtungen sind abgesagt.

## Otto-Steidle Halle

Die Otto-Steidle-Halle ist bis auf weiteres vollständig geschlossen.

## Spielplätze

Alle Spielplätze der Gemeinde sind geschlossen. Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger um Beachtung.

Geräteverleih  
**Bründl**  
Raumentfeuchtung

Unser Mietpark beinhaltet folgende Leistungen

*Bautrocknung*                      *Hochwasserschäden*  
*Alt- u. Neubauten*                *Feuchtemessung*  
*Leitungswasserschäden*

Klaus Bründl  
Bergham 11  
84375 Kirchdorf

Tel.: 08571 / 12 10  
Mobil: 0172 / 59 00 707  
Auch bei Facebook und  
WhatsApp

## Corona Einkaufsservice

Die Gemeinde bietet einen Einkaufsservice für Gemeindegewinnenden und Gemeindegewinnenden, die zur Risikogruppe gehören (insbes. ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger), an.

Bei Bedarf bittet die Gemeinde unter der Telefonnummer 08571 / 9120 0 um Meldungen wer Bedarf für einen Einkaufsservice hat. Die Koordination der Einkaufsfahrten wird über die Gemeindeverwaltung erfolgen.

 *Änderungs-  
schneiderin*

**Brigitte Hölzlwimmer**

Ich erledige auch weiterhin Näharbeiten bei denen wir nicht anprobieren und/oder abstecken müssen.

Infos zu Annahme/Abholung tel. von Mo - Fr. 10.00 - 12.00 Uhr unter Tel. 0 85 71 / 92 25 85.

Grafen-von-Berchem-Str. 93 · 84375 Kirchdorf a. Inn  
Tel. 0 85 71/92 25 85 · brigitte.hoelzlwimmer@gmail.com  
www.aenderungsschneiderin.com

 *Öffnungszeiten*

**BÜCHEREI**  
Kirchdorf a. Inn

**Sonntag**            9:30 Uhr – 11:00 Uhr

**Mittwoch**        17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Wir bitten Sie, dass pro Familie/Haushalt vorerst nur eine Person die Ausleihe übernimmt!



## ST. HUBERTUS APOTHEKE

**Kompetenz und Service seit 25 Jahren**

- Blutzuckermessung
- Blutdruckmessung
- Abmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen

**Wir beraten Sie gerne!**

Manuela Hektor  
Apothekerin

**\*kostenloser Lieferservice zu Ihnen nach Hause\***

- Belieferung von Windelprodukten usw. auf Rezept (AOK Versicherte usw.) wieder möglich!

St. Hubertus Apotheke | Hauptstr. 43 | 84375 Kirchdorf | Tel. 08571-5500



Liebe Kirchdorferinnen und Kirchdorfer,

auf Grund der aktuellen Bestimmungen, bedingt durch die Corona Pandemie, entfällt das heurige traditionelle Maibaumaufstellen der Brauhauschützen Ritzing.

Wir hoffen auf ein baldiges und gesundes Wiedersehen mit euch.

Die Vorstandschaft der Brauhauschützen

21. April 2020



## Vandalismus an der Otto-Steidle-Halle



In der Nacht vom 7. auf den 8. März 2020 hat ein unbekannter Täter am Eingangsbereich der Otto-Steidle-Halle eine Fassadenplatte eingetreten. Die Polizei wurde informiert um den Sachschaden aufzunehmen. Außerdem wurde Anzeige gegen Unbekannt erstattet. Der Schaden beläuft sich auf mehrere hundert Euro.

Um Hinweise aller Art wird gebeten.

Das Elektrogeschäft für Elektro-Geräte, Elektro-Installationen, Sat-Anlagen, Antennen, Blitzschutzanlagen, Photovoltaikanlagen

# Elektro Moosmüller GmbH

84375 Kirchdorf a. Inn • Simbacher Str. 3 • Tel. (08571) 2751

*Ferner Lamana*  
*Roxy Green Wool*  
*Pascuali*  
*BC-Garn*  
*Kremke Soul Wool*  
*Filcolana*

**tolle SOMMERGARNE eingetroffen!**

## Wollig & schick gestrickt

Inh. K. Nebauer

Inntalstr. 29 • 84375 Kirchdorf • Tel. 08571-4584

**Bis auf Weiteres Montag bis Freitag von 10 - 15 Uhr geöffnet!** Oder nach tel. Vereinbarung.

[www.wolligandschickgestrickt.de](http://www.wolligandschickgestrickt.de)

## Bauunternehmen Kurt Gruber

Maurer-, Verputz- und Estricharbeiten  
Vollwärmeschutz

Fliederweg 4  
84375 Kirchdorf /Hitzenau  
Telefon: 08571/6352  
Telefax: 08571/609884  
Internet: [www.gruber-baugeschaefte.de](http://www.gruber-baugeschaefte.de)  
eMail: [kurt-gruber.baugeschaefte@t-online.de](mailto:kurt-gruber.baugeschaefte@t-online.de)

Bauhofstraße 2  
84375 Kirchdorf  
Tel.: 01 60 / 96 77 21 13  
Fax: 0 85 72 / 1310

# Franz Jakisch

Schreinermeister

[www.schreinerei-jakisch.de](http://www.schreinerei-jakisch.de)  
[info@schreinerei-jakisch.de](mailto:info@schreinerei-jakisch.de)

**bilgro Getränke**  
**Getränkemarkt SCHENK**

Angebote gültig von 01.05. - 12.05.2020

<p><b>Flötzingler Hell</b></p> <p>Aktionspreis <b>14,99</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 1,50 € zzgl. 3,10 Pfand</p>	<p><b>Flötzingler Naturradler</b></p> <p>Aktionspreis <b>12,99</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 1,30 € zzgl. 3,10 Pfand</p>
<p><b>Flötzingler Limonaden</b> Orange o. Cola-Mix</p> <p>Aktionspreis <b>8,88</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 0,89 € zzgl. 3,10 Pfand</p>	<p><b>Flötzingler Weissbier</b> hell, dunkel, leicht o. alkoholfrei</p> <p>Aktionspreis <b>15,99</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 1,60 € zzgl. 3,10 Pfand</p>
<p><b>Hohenthanner Mischkasten</b> je 5 Flaschen Weißbier hell, dunkel, leicht, Hell u. Pils</p> <p>Aktionspreis <b>11,99</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 1,20 € zzgl. 3,10 Pfand</p>	<p><b>Adelholzener Bleib in Form</b> Orange, Zitrone, Grapefruit o. Lemon</p> <p>Aktionspreis <b>6,66</b> 12 x 0,75 l Literpreis = 0,74 € zzgl. 3,30 Pfand</p>
<p><b>Libella FIT Limonaden</b> Cola-Mix, Orange, Zitrone o. Grape o. Apfel-Holunder</p> <p>Aktionspreis <b>7,99</b> 20 x 0,50 l Literpreis = 0,80 € zzgl. 3,10 Pfand</p>	<p><b>Siegsdorfer Mineralwasser</b> medium, spritzig o. natürlich</p> <p>Aktionspreis <b>4,99</b> 12 x 0,75 l Literpreis = 0,55 € zzgl. 3,10 Pfand</p>

Nur solange Vorrat reicht • Druckfehler vorbehalten • Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen • Alle Preise in Euro!

84359 SIMBACH AM INN  
Adolf-Kolping-Straße 32  
☎ 0 85 71 / 79 77  
Mo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 7.30 - 18.00 Uhr

**f**  
[www.getraenke-schenk.com](http://www.getraenke-schenk.com)

84387 JULBACH  
Hauptstraße 12  
☎ 0 85 71 / 9 23 01 - 56  
Mo. - Fr. 14.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

## Bitte sparen Sie Wasser

Die Trockenheit führt zu einem Mehrverbrauch an Wasser. Bitte gehen Sie mit dem Wasser daher verantwortungsbewusst und sparsam um. Wir bitten Sie deshalb

- das Bewässern von Rasenflächen,
- das Waschen von Autos und
- das Auffüllen von Swimming-Pools zu reduzieren.

## Wasserwerksinformation zur Befüllung der privaten Schwimmbecken

Die alljährliche Befüllung der zahlreichen privaten Schwimmbecken im Versorgungsgebiet und der damit verbundene schlagartig ansteigende Wasserverbrauch haben in der Vergangenheit regelmäßig unnötige Rohrbruchsuchen ausgelöst.

Diese „Suchaktionen“ könnten durch vorherige Anmeldung der geplanten Entnahmemenge und des Entnahme-

zeitraumes vermieden werden. Die Gemeindeverwaltung bittet alle Schwimmbadbesitzer um kurze Mitteilung, wenn eine größere Wasserentnahme (über 2 cbm) z.B. zur Befüllung des Pools aus dem gemeindlichen Versorgungsnetz geplant ist.

Entsprechende Meldungen an den Wasserwart / Bauhelfer der Gemeinde Kirchdorf a. Inn, sind daher ausdrücklich erwünscht! Tel.-Nr. 0174 20 98 107 oder 08571/6784

Durch die Anmeldung helfen Sie dem gemeindlichen Bauhof / Wasserwerk zeitaufwändige und unnötige Suchaktionen zu vermeiden.

## Wasser- und Abwassergebühren.

Selbstverständlich werden gemäß dem gemeindlichen Satzungsrecht (Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabe- bzw. Entwässerungssatzung) für Schwimmbadbefüllungen sowohl Wasser- als auch Abwassergebühren fällig.



# PREX

schlosserei • metallbau • heiztechnik

**Balkone • Geländer • Vordächer • Treppen  
Fenstergitter • Zäune**

aus Edelstahl, Stahl oder Alu in allen Farben und Holzoptiken u.v.m. nach Ihren Vorstellungen!

Bierstr. 3, 84375 Kirchdorf, Tel. 08571/1489, Fax 920631  
prex.metallbau@t-online.de




www.birkl-inntalkuechen.de

# BIRKL

## Für mehr Freude am Kochen

Hauptstraße 45a D-84375 Kirchdorf am Inn  
Telefon +49 8571 91140 info@birkl-inntalkuechen.de



# Bauunternehmen Franz Edlfurtner

■ Rohbauarbeiten	■ Sanierungsarbeiten
■ Vollwärmeschutz	■ Innen- und Außenputz
■ Estrich	

Seibersdorfer Straße 42a • D-84375 Kirchdorf a. Inn  
Telefon +49 85 71 / 73 14 • Telefax +49 85 71 / 92 30 51  
Mobil +49 160 / 28 36 791 • E-mail f.edlfurtner@gmx.de



**Verkauf und Reparatur von  
Rasenmäher-Traktoren!**

## Reparatur-Service für alle Fabrikate!

- ▶ Kundendienst
- ▶ Abgas-Untersuchung
- ▶ 2 x wöchentl. HU nach §29 StVO
- ▶ Klima-Service
- ▶ moderne Fahrzeugdiagnose
- ▶ Frontscheiben-Erneuerung
- ▶ kostenlose Steinschlagreparatur der Frontscheibe bei vielen Versicherungen
- ▶ Achsvermessung mit Computer
- ▶ Lackierfreie Dellen-Instandsetzung

seit über 30 Jahren!

# Auto E. Kainzelsperger

Hauptstr. 56, 84375 Kirchdorf a. Inn, Tel. 08571-1749



# Joh. Straßner

Meisterbetrieb

**Fliesen • Platten  
Mosaik**

Tel. (0 85 71) 49 32 • Fax 92 57 60  
Von-Siemens-Str. 1 • Kirchdorf - Atzing

Lust auf Farbe

# KIMBÖCK

Maler- und Lackierermeister

Ausführung sämtlicher MALERARBEITEN  
im Innen- und Außenbereich

Herbert-Zill-Str. 17 • 84375 Kirchdorf a. Inn  
Tel. 08571-921234 • Fax 08571-924299

Persönliche Beratung    19.600 Geldautomaten    Online-Banking    VR-Banking-App    Sicher online bezahlen

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Wann, wo,  
wie Sie wollen:  
wir sind für Sie da!

[www.vrbk.de](http://www.vrbk.de)

**VR-Bank**  
Rottal-Inn eG

# FEURIO!!!

Damit's zu Haus gemütlich ist:  
Heizungsbau · Solartechnik  
Haustechnik · Sanitärausstattung  
Gasinstallation

Hier wird man noch vom Chef beraten!

**J. Aschenbrenner**  
**HEIZUNGSBAU**

Seibersdorfer Straße 104  
84375 Kirchdorf/Inn  
Tel. 08571-6178

Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Sen Sabai**  
Die traditionelle Thaimassage  
in Kirchdorf

- Thai Massage
- Thai Ölmassage
- Thai Kräuterstempel
- Hot Stone Massage
- Fußreflexzonenmassage
- Nacken- und Schultermassage

Ahornweg 1  
OT Hitzenau  
84375 Kirchdorf  
Tel: +49 8571 / 926 07 24  
[www.sensabai-thaimassage.de](http://www.sensabai-thaimassage.de)

**ALFONS STEININGER**  
KFZ-Meisterbetrieb

Unfall Instandsetzung  
Gutmann Diagnose  
HU & AU im Haus

Reparatur aller Fabrikate,  
PKW, LKW u. Omnibusse

Tel. 08571 / 4764

Berg 27  
Kirchdorf / Inn

Reparatur aller Fabrikate  
Autoglas, Reifenservice

## Freiwilligendienste das dicke Plus im Lebenslauf

Alle reden von Solidarität, Du ergreifst die Initiative und tust etwas dafür.

**freiwilligen dienste** **Bayerisches Rotes Kreuz**  
*weil ich will.*

### Was bringt Dir ein Freiwilligendienst (BFD oder FSJ)?

- ✓ Du überbrückst sinnvoll die Wartezeit zu Studium oder Ausbildung
- ✓ Du erfährst praktische und spannende Einblicke in die Arbeitswelt
- ✓ Du kannst deine berufliche Bestimmung finden
- ✓ Die Bildungsseminare ermöglichen dir neue Perspektiven
- ✓ Du lernst viele neue Leute kennen
- ✓ Du erhältst ein qualifiziertes Arbeitszeugnis
- ✓ Du erhältst ein Taschengeld & Zuschuss für Verpflegung/ Unterkunft

### Wo kann ich meine Stärken einbringen und einen Freiwilligendienst absolvieren?

Dein Engagement wird gesucht: Rettungsdienst, Kinder- und Jugendhilfe, Krankenhäuser, Seniorenhilfe, Hilfe für Menschen mit Behinderung, Schulen und Handwerkliche Dienste, Blutspendedienst, etc.

**Gerne beraten und vermitteln wir Dich an Stellen in Deiner Region:**  
**0941/ 79605-1553 oder -1554**

**Unsere Anschrift:**  
Bayerisches Rotes Kreuz, Team Freiwilligendienste  
Regionalstelle Regensburg, Hoher-Kreuz-Weg 7, 93055 Regensburg

**Bewerbung bevorzugt per Mail:**  
[fwd-niederbayernobpf@lgst.brk.de](mailto:fwd-niederbayernobpf@lgst.brk.de)

**Weitere Infos:**  
[www.freiwilligendienste-brk.de](http://www.freiwilligendienste-brk.de)



## STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

### Goldene Hochzeit feiern:

Herr Rupert Baumgartner und Frau Gertrud Baumgartner,  
Machendorf

Herr Helmut Huber und Frau Eva Huber, Kirchdorf a. Inn

*Die Gemeinde spricht den Jubelpaaren die herzlichsten  
Glückwünsche aus.*

### Im Monat Mai feiern den

#### 70. Geburtstag

Herr Günther Hintereder, Au  
Herr Gottfried Fuchs, Hitzenu  
Herr Erich Baumann, Ritzing

#### 75. Geburtstag

Herr Georg Eckl, Seibersdorf  
Herr Heinz Richard Winterer, Stölln  
Herr Hermann Prebeck, Ritzing  
Frau Bogumila Schubert, Machendorf

#### 95. Geburtstag

Frau Sophia Scheck, Kirchdorf a. Inn  
Frau Kreszenz Harböck, Armeding

*Im Namen der Gemeinde und persönlich Ihnen allen herzlichste  
Glückwünsche, in der Hoffnung auf einen weiteren  
geruhsamen Lebensweg.*

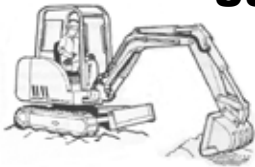
### Einwohnerstand am 24.04.2020:

5635 Personen

5404 Personen (mit Hauptwohnung)

231 Personen (mit Nebenwohnung)

## Minibagger-Betrieb



- verschiedene Minibaggerarbeiten mit 1,6t und 4,2t Minibagger
- Minilader
- Materialtransport
- Bodenverdichtung mit Stampfer und Rüttelplatten

**Tobias Bradler, 84375 Kirchdorf a. Inn**

**0160 / 99 215 112**

## Bestattungen STANGL



Inh.: Robert Stangl  
Jahnweg 5  
84359 Simbach a. Inn

Seit über 35 Jahren Ihr regionaler Bestatter

- ✓ Selbstbestimmung
- ✓ Eigenverantwortung
- ✓ Notwendiges regeln

Sie haben für vieles vorgesorgt.  
Dies ist auch für die Bestattung möglich.  
Vereinbaren Sie mit uns eine unverbindliche Beratung.

ausführliche Informationen  
und hilfreiche Formulare  
zum Download unter:  
**www.stangl-2000.de**

oder rufen Sie uns an  
für kostenlose Zusendung:

**08571-2665**

**VORSORGE ... EINE SORGE WENIGER**

## Telefonverzeichnis



### Telefonzentrale

**91 20-0**

Fax

**28 54**

e-mail:

poststelle@kirchdorfaminn.de

### Erster Bürgermeister:

#### Springer Johann

**91 20-20**

Geschäftsleitung: Übel Matthias

91 20-24

Kämmerei: Koidl Daniel

91 20-17

Bürgerservice: Birnkammer Susanne

91 20-12

Schachtner Annette

91 20-11

Steuern u. Abgaben: Zogler Heike

91 20-14

Kasse: Bernetzeder Andrea

91 20-35

Standesamt: Daniel Zürner

91 20-10

Bauamt: Edmüller Siegfried

91 20-21

Boborowski Robert

91 20-26

Gebäudemanagement: Feirer Simon

91 20-18

Friedhofverwaltung: Bründl Christina

91 20-29

Personalverwaltung: Mehlstäubl Katharina

91 20-15

Bauhof/Leitung

67 84

Seniorenheim Ritzing

91 55 50

Kindertagesstätte St. Martin Ritzing

29 49

Kindergarten Sonnenschein Machendorf

74 20

## IHRE HILFE IM TRAUERFALL UND VORSORGE

Machen Sie einen Vorsorgetermin  
bei Ihrem zertifizierten Meisterbetrieb.



Sabine Bloch

## Bestattungsdienste HABERSTOCK

84375 Kirchdorf am Inn, Infostelle  
0 85 71 / 92 21 76

info@bestattungen-haberstock.de

www.bestattungen-haberstock.de



Qualität | Garantie | Vertrauen



3, mal in Ihrer Nähe

## Blumen-Apotheke

Unsere Öffnungszeiten im  
**Rennbahn-Center**

Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr

Samstag 8.00 - 18.00 Uhr

**Simbach a. Inn** · im Rennbahn-Center  
Telefon 085 71/9 26 85 11

**Simbach a. Inn** · Maximilianstr. 22  
Telefon 085 71/9 26 60 11

**Kirchdorf** · Gewerbegebiet Atzing  
Telefon 085 71/92 67 00



Sammeln Sie  
Treuepunkte!

*Wir sorgen für Ihre Gesundheit!*

www.blumen-apotheke.de info@blumen-apotheke.de

Verantwortlich f. d. Inhalt: 1. Bürgermeister Johann Springer, Gemeinde Kirchdorf a. Inn  
Herstellung: LEHNER Druck und Medien · Münchner Straße 13 · 84359 Simbach a. Inn  
Tel. 08571/2638, E-Mail: druckerei.lehner@t-online.de · www.lehner-druck.de